

Aliko SONGOLO

asongolo@wisc.edu
alikosongolo@gmail.com

Biographie sommaire

Natif d'Uvira (Sud-Kivu) en République Démocratique du Congo, Aliko SONGOLO a occupé la Chaire Halverson-Bascom de l'Université du Wisconsin à Madison (USA), où il est simultanément professeur au Département de français & italien et au Département de langues et littératures africaines. Ses intérêts en matière de recherche et d'enseignement sont axés principalement sur les domaines des littératures francophones d'Afrique et de la Caraïbe et les cinémas francophones d'Afrique. Il a publié une monographie (*Aimé Césaire, Une poétique de la découverte*, 1985), deux volumes co-édités (*Twenty-five Years after Dakar and Fourah Bay*, 1998) et *Atlantic Cross-Currents / Transatlantiques*, 2001), et cinq volumes de *New Encyclopedia of Africa* (2008) qui ont joui d'une excellente réception par la critique. Il a également dirigé des numéros spéciaux de deux revues dans son domaine, *French Review* (1982) et *Présence francophone* (2003), et publié de nombreux articles. Ses projets de recherche actuels concernent la question du cinéma national en Afrique francophone, la post-colonialité dans le sillage du mouvement de la Négritude et la présence d'Aimé Césaire dans les médias. Il a été nommé Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques par le Ministère français de l'Education nationale. Par ailleurs, à l'Université du Wisconsin, il a été successivement Directeur du Centre d'études africaines (2001-04), Chef du Département de français et italien (2005-08), et Chef du Département de Langues & Littératures africaines (2012-2015). A l'Université de Californie (Irvine), il a été nommé Vice-Recteur adjoint des affaires académiques chargé de la diversité du personnel enseignant (1989-91). Il est actuellement co-Directeur du Centre pluridisciplinaire d'études françaises et Directeur de Academic Program in Aix-en-Provence (2016-17). Il a rendu de nombreux services aux organisations professionnelles : deux fois Président de l'Association de littérature africaine (1982-83 et 1992-93), celle-ci l'a honoré du titre "Membre Distingué" (2016); il a aussi présidé la Division de littérature africaine de la Modern Language Association (2002) ainsi que sa Division des littératures et cultures francophones (2009). Enfin, il a présidé l'Association d'études africaines (ASA) au bout d'un mandat de trois ans au conseil d'administration de cette organisation (2006-08). Le Professeur SONGOLO assure ses cours régulièrement en français aussi bien qu'en anglais.

CURRICULUM VITAE

I. FORMATION

1975 Ph.D. Doctorat ès Lettres françaises et francophones. The University of Iowa (USA). Thèse: "*Le surréalisme français et la surréalité africaine dans l'oeuvre poétique d'Aimé Césaire*" (Directeur: Prof. Robert W. Green)

1969 M.A. Master en Lettres françaises et francophones. The University of Iowa (USA)

1968 B.A. Licence en lettres espagnoles. Goshen College, Indiana (USA)

Études primaires et secondaire en République Démocratique du Congo & au Burundi.

II. EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 1991. **Professeur Titulaire**, University of Wisconsin-Madison
- Département de français & italien (Titulaire de la Chaire Halverson-Bascom, 2009-12)
- Département de langues & littératures africaines

1994-95 **Professeur Visiteur**, Département de français & italien, Northwestern University, Chicago

1990-91 **Professeur Titulaire**, Département de français & italien, University of California, Irvine.

1983-85 **Professeur Visiteur** (Fulbright), Département de littérature africaine, Université de Yaoundé, Cameroon

1979-90 **Professeur Agrégé**, Département de français & italien, Université de Californie, Irvine.

1975-79 **Professeur Adjoint**, Département de français & italien, Université de Californie, Irvine.

1973-75 **Professeur adjoint** (intérimaire), Département de français & italien, Université de Californie, Irvine.

1970-73 **Assistant d'enseignement**, Département de français & italien, Université d'Iowa.

1967-69 **Assistant d'enseignement**, Département de français & italien, Université d'Iowa.

III. EXPÉRIENCE ADMINISTRATIVE

2016-17 **Directeur Résident**, Academic Program in Aix-en-Provence, Aix-Marseille Université et Institut de Science Politique, Aix-en-Provence

2012-15 **Chef du département** de langues & littératures africaines, Université du Wisconsin-Madison (renommé Department of African Cultural Studies en juillet 2016)

- 2005-2008 **Chef du département** de français & italien, Université du Wisconsin-Madison
- Depuis 2005 **Directeur/co-Directeur**, Centre pluridisciplinaire d'études françaises, Université du Wisconsin-Madison
- 2003-04 **Directeur Fondateur**, Wisconsin International Scholars Program (interimaire en 2010), Université du Wisconsin-Madison
- 2001-04 **Directeur**, Centre d'études africaines, Université du Wisconsin-Madison
- 2002-12 **Conseiller technique** au Doyen des études internationales, Université du Wisconsin-Madison
- 2001 **Directeur**, École d'été de langues africaines (SCALI), Université du Wisconsin-Madison
- 1998-99 **Directeur Résident & Professeur**, Academic Program in Aix-en-Provence, Université de Provence, France
- 1996-98 **Directeur Résident & Professeur**, CIC Summer Program, École de langues vivantes, Université Laval, Québec, Canada (3 étés)
- 1989-91 **Vice-Recteur Adjoint** chargé de la diversité du personnel enseignant, Université de Californie, Irvine
- 1984-85 **Chef du Département** de littérature africaine (intérimaire), Université de Yaoundé, Cameroon.
- 1970 **Rédacteur Adjoint**, *Ukulima wa Kisasa*, et **Agent de publicité**, Ministère de l'Agriculture, Dar-es-Salaam, Tanzanie.

IV. LEADERSHIP D'ORGANISATIONS PROFESSIONNELLES

- 2007-08 **Président**, Association d'études africaines (ASA) (Vice-Président, 2006-07)
- 1992-93 **Président**, Association de Littératures africaines (ALA) (aussi en 1982-83)
- 1987 **Président**, Division des littératures françaises hors d'Europe de la Modern Language Association—MLA (Secrétaire en 1986)
- 2002 **Président**, Division de littérature africaine de la MLA (Secrétaire en 2001)
- 2009 **Président**, Division des littératures et cultures francophones de la Modern Language Association—MLA (Secrétaire en 2008)

V. Langues

Classique: Latin

Modernes: Parle couramment: Ebeembe, Swahili, Français, Anglais, Espagnol
Compétence de lecture: Italien, Portugais

VI. DISTINCTIONS

- 2016 Distinguished Member, African Literature Association
- 2015 “Culture for Service” Award, Goshen College
- 2011-12 Fellow, Institute for Research in the Humanities, Université du Wisconsin-Madison
- 2008 Chevalier dans l’Ordre des Palmes académiques (Ministère de l’Éducation nationale, France)
- 2004-05 Fellow, Institute for Research in the Humanities, UW-Madison
- 2003-06 Title VI National Resource Center (1,644,000\$). Directeur de projet, African Studies Program, Université du Wisconsin-Madison.
- 1991-92 Fellow, Humanities Research Institute, Université de Californie
- 1988-89 Fellow, President's Research in the Humanities, Université de Californie
- 1983-85 Fellow de Fulbright (Département d’État), Université de Yaoundé, Cameroon.
- 1978-79 Fellow de Southern Fellowships Fund, Université Emory, Atlanta.
- 1976-77 Fellow, Régents de l’Université de Californie.

VII. Domaines préférentiels et expérience d’enseignement

Littératures francophones d’Afrique et des Antilles (U. de Californie, Irvine; U. de Yaoundé, Cameroon; U. du Wisconsin-Madison); Cinémas africains et francophones (U. du Wisconsin-Madison); Poésie française du 20e siècle (U. de Californie, Irvine, U. du Wisconsin-Madison); Littérature anglophone d’Afrique (Program in Comparative Culture, U. de Californie, Irvine; Dept. de langues et littératures africaines., U. du Wisconsin-Madison); Théorie littéraire & Littérature africaine (Dept. de langues et littératures africaines, U. du Wisconsin-Madison); Le roman afro-américain (Dept de littérature négro-africaine, U. de Yaoundé, Cameroon, 1983-85 et Program in

Comparative Culture, U. de Californie, Irvine, 1980-1983); Aspects d'histoire africaine : Apartheid (Dept d'histoire, U. de Californie, Irvine); Langue swahili (U. d'Iowa, 1971-72, Volontaires japonais en Tanzanie, Tanzania Ministry of Agriculture, 1970; U. du Wisconsin-Madison).

Cours et séminaires récents

French 271 Introduction à l'analyse littéraire
French 322 Littérature des 19^e et 20^e siècles
French 449 La francophonie dans les Amériques
French 449 Paris Noir
French 462 Cinéma francophone
French 532 Cultures et sociétés francophones
French 665 Introduction aux études francophones
French 850 La Francophonie en question
French 850 Négritude et Surréalisme
French 947 Antillanité
French 947 Mouvements littéraires francophones
French 948 Créolité
French 948 Postcolonialités
African 402 Theory of African Literature
African 669 African Cinema
African 669 African Cinema & Literature
African 990 Postcolonial Theory & African Literature

Thèses dirigées (noms du candidat, département, titre de la thèse, position actuelle, pays d'origine du candidat)

Omoniyi Afolabi (co-directeur), (1997, Espagnol & Portugais). "Regeneration in Lusophone African literature: Subversion in the works of Luis Bernardo Honwana, Manuel Rui, Mia Couto, and Ungulani Ba Ka Khosa." Associate Professor, U. Texas-Austin. Nigeria.

Jared Banks (2001, African Langs & Lit). "Africa and the Archive: Literature, Identity, and the Postcolonial." Refugees & Human Rights Office, US Dept of State. USA.

Alessandra Benedicty (2004, French & Italian). "Vodou, ethics, and aesthetics: Haiti and the Creole poetics of Franketienne, Jean-Claude Fignolé, and René Depestre." Assistant Professor, City College of New York. USA

Ahmed Bouguarche (1993, French & Italian). "Aliénation et présence de l'autre : analyse socio-politique de la littérature maghrébine de langue française." Professor, California State U. Northridge. Algérie.

JoAnne Cornwell (1981, French & Italian, University of California, Irvine) –Associate Professor, San Diego State U. USA.

- Chérif Correa (2008, African Langs & Lit). “Representations of Islam and the Question of Identity in the Postcolonial Context: Mariama Bâ’s *Une si longue lettre*, Ousmane Sembène’s *Ceddo* and *Guelwaar*, and Cheikh Hamidou Kane’s *L’aventure ambiguë*.” Faculty, Madison Area Technical College, Wisconsin. Sénégal
- Amadou Fofana (2005, African Langs. & Lit.). “The films of Ousmane Sembene: Discourse, politics, and aesthetics.” Assistant Professor, Willamette U., Oregon
- Sonia Ghattas, (1985, French, U. de Californie, Irvine.) “Visages de femmes égyptiennes.” Egypte.
- Renée Gosson (2000, French & Italian). “From the morne to the mangrove: An ecocritical approach to resistance in the French West Indian novel.” Associate Professor, Bucknell U., PA. USA
- Roberta J Hatcher (1998, French & Italian). “After Negritude and Nation: Rupture and Continuity in the Fiction of Mudimbe, Lopes, and Sony Labou Tansi.” USA.
- Marie Krüger (2001, African Langs & Lit.). “Fictions of identity and authority in postcolonial Kenyan women’s literature.” Associate Professor, U. of Iowa. Allemagne
- Scott Lyngaas (2000, French & Italian). “Telling stories about the past: Reading history in the fictions of Marguerite Duras, Edouard Glissant, and Anne Hebert.” Director, IES Abroad, Paris - French Studies program. USA
- Eileen McDonald (co-director) (2002, French & Italian). “Through Western eyes: A model of literary and cultural analysis for teaching Francophone sub-Saharan African literature” Assistant Professor, Marquette U. USA
- David Ndachi Tagne (1985, African Lit., U. Yaoundé, Cameroon), Publisher, CEPER, Yaoundé, Cameroon; Journalist, Radio France Internationale (deceased). Cameroun.
- Mouhamedoul Niang (2009, French & Italian). “Représentation de l’espace et de l’hybridité dans la littérature francophone créoliste et subsaharienne.” Assistant Professor, Colby College, ME. Sénégal.
- Nasrin Qader (1999, African Langs & Lit). “From poetry to writing: Abdelkebir Khatibi’s *Amour bilingue*, *Le Livre du sang*, and *Dédicace à l’année qui vient*.” Associate Professor, Northwestern U. Afghanistan
- Cheryl Sterling (2003, African Langs & Lit.) “Where they are with this issue of identity: The reformation, performance, and transformation of Africa in Afro-Brazilian discourse in Salvador da Bahia.” Lecturer, NYU. USA

Allaoua Toumi (co-director) (1993, French & Italian). "Langue française et identité nord-africaine dans l'oeuvre d'Albert Memmi et de Kateb Yacine." Associate Professor, U. Wisconsin-Stevens Point. Algérie

Peter Vakunta (2009, French & Italian). "Translation in Literature: Indigenization in three Francophone African Texts by Ahmadou Kourouma, Nazi Boni, and Patrice Nganang." Cameroun

Subha Xavier, French (2007, French & Italian). "L'économie du texte migrant: Pour une théorie de la littérature française migrante." Assistant Professor, University of Miami. Sri Lanka

Membre de juries de these de doctorat

Kevin Barrett, African Langs & Lit
Elizabeth Berglund Hall, French
Christopher Bolander, French
Nichole Bridges (2009), Art History
Anne Carlson (2001), French
Elhadji Chaibou, African Langs. & Lit
Christian Flaugh, French
Sage Goellner, French
Heather Hewett, English
Shannen Hill, Art History
Naana Horne, African Langs. & Lit
Stanislas Meda, Film Studies, U. Bordeaux, France
Kim Miller, Art History
Robert Newton, African Langs & Lit
Atefeh Oliai, French
Richard Peterson, Development Studies
Kennedy Schultz, French
Bettina Soestwohner, Comp. Lit., U.C. Irvine
Katrina Thompson (2004), African Langs. & Lit
Stephen Walton, French
Novian Whitsitt, African Langs & Lit.

VIII. RECHERCHE

A. Subventions de Recherche

1996-97 Faculty Development Grant, UW-Madison

1995-96 Graduate School Research Grant, UW-Madison

1993-95 Vilas Associate, University of Wisconsin-Madison

1992-93 Graduate Division Award, University of Wisconsin-Madison

- 1992-93 Graduate Division Summer Salary Award, University of Wisconsin-Madison
- 1990-91 Diversity Award in recognition of efforts to enhance multiculturalism, U. of California, Irvine
- 1986-89 Cultural Diversity Grant for Instructional Development, University of California, Irvine.
- 1982-83 Faculty Research Grant, University of California, Irvine.
- 1986-87 Faculty Research Grant, University of California, Irvine.
- 1981-82 Faculty Fellowship, University of California, Irvine.
- 1974-75, Faculty Development Grant, University of California, Irvine.
- 1975-76 Faculty Development Grant, University of California, Irvine.

B. Ouvrages publiés

- 2008 Rédacteur adjoint, *New Encyclopedia of Africa*. NY: Thomson Gale (**5 volumes**)
- 2001 Co-edition, *Atlantic Cross-Currents/ Transatlantiques*. Africa World Press
- 1998 Co-edition, *Twenty-five Years After Dakar and Fourah Bay: The Growth of African Literature*, Africa World Press
- 1985 *Aimé Césaire : Une poétique de la découverte*. Paris: L'Harmattan.

C. Direction de numéros spéciaux de revues

- 2003 *Présence Francophone* (no. 60, 2003) sur le theme "Littératures francophones; un corp(u)s étranger?"
- 1982 Co-edition, *The French Review* (vol. 55, No. 6, Mai 1982) sur "Literature and Civilization of Black Francophone Africa."

D. Articles & chapitres de livres (avec comités de lecture)

- 2011 "L'oeuvre de . . . Nara." in Justin Bisanswa, ed. *La modernité de V.Y Mudimbe*. Paris: Honoré Champion
- 2009 "Aimé Césaire, l'Histoire et la Révolution: pour une lecture composite de *Toussaint Louverture*." *Présence Africaine*
- 2005 "Marie Béatrice Umutesi's Truth : The Other Rwanda Genocide ?" *African Studies Review*

- 2003 "Littératures francophones: un corp(u)s étranger?" IN *Présence Francophone* (No. 60, 2003).
- 2001 "Le marronnage du langage" IN Susan Andrade et al. *Transatlantiques/Atlantic Cross-Currents*. Africa World Press
- 1998 "Post-Négritude?" IN E. Makward, T. Ravell-Pinto & A. Songolo, eds. *Twenty-five Years After Dakar and Fourah Bay: The Growth of African Literature*. Africa World Press
- 1997 "The *Locus* and *Logos* of Exile." IN Kofi Anyidoho, ed. *The Word behind Bars and the Paradox of Exile*. Evanston: Northwestern University Press
- 1989a "De *Sundiata* à *Le maître de la parole*: Rupture, continuité ou imposture?" in *Littérature orale de l'Afrique contemporaine/Oral Literature in Africa Today*, L.-M. Ongoum & Isaac Tcheho, eds., Yaounde: CEPER, 1989
- 1989b Introduction critique à l'édition américaine de *Le Cercle des tropiques (Tropical Circle*, tr. Dorothy S. Blair) d'Alioum Fantouré. Charlottesville: University of Virginia Press.
- 1988a Critical Preface to Jonathan Ngaté's *Francophone African Fiction: Reading a Literary Tradition*. Trenton, N.J.: Africa World Press, 1988.
- 1988b "Early *Présence Africaine*: Muffled Discourse," *ALA Bulletin*, vol. 14, no.3 (Summer 1988), pp.24-29.
- 1987a "Romancières noires d'Amérique: Alice Walker." *Annales de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines*, Université de Yaoundé, vol. 3, no.1 (Janvier 1987), pp.15-28.
- 1987b "Signs and Signatures in African Literature," in *Developments in Linguistics and Semiotics, Language Teaching and Learning, Communication across Cultures*, Simon P.X. Battestini, ed., Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1987.
- 1986a "Césaire's *Return to My Native Land*: An Archetypal Approach." *Annales de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines*, Université de Yaoundé, vol. 2 (Janvier 1986).
- 1986b "La Religion et l'Etat selon *L'Autobiographie de Malcolm X*." in *La Religion et l'Etat aux Etats-Unis*, Colloque sur les études américaines: Dakar, 1986.
- 1982 "Surrealism and Black Literature in French." *The French Review*, no. 6 (May 1982).

- 1981 "Fiction et subversion : *Le Devoir de violence*, *Présence Africaine*, no. 120, pp. 17-34.
- 1979a "*Muntu* Reconsidered: From Tempels and Kagame to Janheinz Jahn," *Zeitschrift für Kulturaustausch*, pp. 142-146. (Reprinted in *Ufahamu*, Spring 1981, and in *When the Drumbeat Changes*, Carolyn Parker & Stephen Arnold, eds. Washington, D.C.: Three Continents Press, 1981).
- 1979b "The Writer, the Audience and the Critic's Responsibility," in *Artist and Audience: African Literature as a Shared Experience*, Richard O. Priebe and Thomas A. Hale, eds., Washington, D.C.: Three Continents Press and ALA, 1979.
- 1978 "Fiction and Subversion: *Le Devoir de violence*," *Sub-stance*, Fall 1978, pp. 141-155.
- 1977 "Cadastre et Ferrements de Césaire: Une nouvelle poétique pour une nouvelle politique," *L'Esprit Créateur*, Summer 1977, pp. 143-158.
- 1976 "Césaire's Surrealism and the Quest for Africa," *Ba Shiru*, Fall 1976, pp. 32-40.

E. Compte-rendus et articles courts

- 1986 Preface to David Ndachi Tagne's *Roman et réalités camerounaises*. Paris: L'Harmattan.
- 1984a Hubert de Leusse, *Des "Poèmes" aux "Lettres d'hivernage" : Senghor and Lamine Diakhaté, Lecture libre de "Lettres d'hivernage" et d'"Hosties noires" de Léopold Sédar Senghor. Research in African Literatures*, vol. 15, no.1 (1984).
- 1984b *Encyclopaedia Britannica*, sur V.Y. Mudimbe.
- 1983 Oyekan Owomoyela, *African Literatures: An Introduction. African Studies Review*, vol. 26, no. 1 (1983).
- 1982 Paulin S. Vieyra, *Sembene Ousmane Cinéaste, The French Review*, vol. 56, no. 1, Oct 82.
- 1980a Keith L. Walker, *La Cohésion poétique de l'oeuvre césairienne. Cahiers césairiens*, no. 4
- 1980b "*Cahier d'un retour au pays natal* comme rite d'initiation." (Résumé de la communication d'A. Songolo au Congrès de l'AATF, Fort-de-France, 1979). *Cahiers césairiens*, no. 4
- 1978a Bernadette Cailler, *Proposition Poétique. Cahiers césairiens*, spring 1978, pp. 48-

1978b M. F. Bourgin, *Analyse du Cahier d'un retour au pays natal. Cahiers césairiens*, spring 1978, pp. 52-54.

F. Travaux en cours

Ouvrages

“Dans le sillage de la *Négritude*.”

“Cinéma et nation en Afrique francophone.”

“Aimé Césaire dans les médias”

G. Congrès et Colloques organisés

2007 50ème congrès annuel de l'Association d'études africaines, New York

2004 30ème congrès annuel de l'Association de Littérature africaine, Madison

2004 Section littéraire du congrès de l'Association d'études africaines, Nouvelle Orléans

2003 Cinémas africains contemporain (Colloque en marge du Festival de Cinema de Wisconsin)

2002 L'Afrique des Grands Lacs en 2002: Perspectives de Paix, Madison
(Participants: Ambassadeurs de R.D. Congo, Rwanda, Ambassadeur de la RDC aux Nations Unies, Envoyé Spécial des USA au Burundi, Ancien Ambassadeur des USA au Tchad, Spécialistes américains d'Afrique centrale).

2001 Francophonie et littératures nationales, Madison, Wisconsin

2001 Section littéraire du congrès de l'Association d'études africaines, Houston (Texas)

1993 19ème congrès annuel de l'Association de Littérature africaine, Pointe-à-Pitre, Guadeloupe, Antilles françaises

H. Conférences sur invitation (Sélection)

2008a "Aimé Césaire, Raoul Peck, and the 'Congo Crisis'." Université d'Iowa

2008b "'National Cinema' in Québec and Francophone Africa." Université d'Iowa

2007a “Les ruines du social dans *Fuir ou mourir au Zaïre* de Umutesi ” Université Laval, Québec

2007b “ ‘National Cinema’ in Québec and Francophone Africa” Université de Virginie

2005a “Exilés, nomades et créoles au seuil de la diaspora. ” Université Laval, Québec

2005b “*Francophonie* and ‘National Cinema’ in Québec and Africa.” Institute for

- Research in the Humanities, Université du Wisconsin, Madison
- 2002 "Francophonie et 'cinéma national' au Québec et en Afrique." Association Québécoise des Enseignants de Français Langue Seconde (AQEFLS), Montréal.
- 1999 "*Francophonie*, French Studies, and the (Post)colonial Condition," Université de Washington, Seattle.
- 1998 "In the Wake of *Négritude*: Maroons, Migrants, and Creoles," Border Studies conference, Université du Wisconsin, Madison.
- 1997 "Terms of (Dis)affection: 'Post-Négritude' in Perspective." Drake University.
- 1996 "Aimé Césaire et l'histoire du Congo/Zaïre." Université de Cergy-Pontoise, France.
- 1995a "The *Locus* and *Logos* of Exile." Université Columbia, African Studies Institute, New York .
- 1995b "Terms of (Dis)affection: 'Post-Négritude' in Perspective." University of Minnesota, Minneapolis.
- 1995c "'La Francophonie': un corp(us) étranger?" Two-day seminar conducted at NEH Summer Seminar on "French Cultural Studies: Identities, Communities & Cultural Practices." Northwestern University.
- 1995d "Exile and Its Metaphors." Colloquium on "Across the Borderlines: Literature and Migration," University of Leiden, The Netherlands.
- 1995e "Les Antilles et la francophonie." French Summer Seminar, Madison.
- 1994a "The Locus of Exile." Institute for Advanced Study and Research in the African Humanities, Northwestern University, Evanston.
- 1994b "Autobiography in Francophone Africa." African Studies Program Summer Seminar, July 29.
- 1994c "Négritude et francophonie." French Summer Seminar, Madison, August 10, 1994.
- 1993a "On the Outside Looking in: Zaire Literature of Exile." University of Wisconsin-Madison, African Studies Symposium on "The Past as Prologue: Historical and Cultural Roots of Contemporary Zaire"
- 1993b "La 'francophonie': un corp(us) étranger?" Brown University, International Colloquium "Début de siècle/Fin de millénaire" (October 22-23).
- 1993c "Exile as Locus of Discourse." Duke University, International Seminar on "Nation, Identities, Cultures" (Televised on SCOLA)

- 1992a "Cross-cultural Poetics: African, African-American, and Caribbean literatures." University of California, Santa Barbara (January) and University of California, Irvine (October)
- 1992b "Vers une théorie du marronnage langagier (à propos de Gates et Glissant). Université des Antilles et de la Guyane. International Colloquium on "Le défi européen, hier et aujourd'hui."
- 1989a "La francophonie en question." University of Wisconsin, Madison.
- 1989b "Post-négritude et francophonie." University of Wisconsin, Madison.
- 1988 "Uses of African Literature in Internationalizing the Curriculum." Two seminars for the faculty of the School of Arts, California State Polytechnic University, Pomona.
- 1987a "Research and Development: The Dilemmas of African(ist) Research." Keynote address, Ten-day graduate seminar organized by the University of Alberta, Edmonton, for 50 Africanist students from across Canada.
- 1987b "Apartheid: Literature of Protest." California Polytechnic University, San Luis Obispo.
- 1987c "L'Afrique aux Antilles." San Diego State University.
- 1986c "Signs and Signatures in African Literature." Conference on Developments in Linguistics and Semiotics, Language Teaching and Learning, Communication across Cultures, Georgetown University, Washington, D.C.

I. Interventions aux congrès et colloques (Sélection)

- 2011 "Aimé Césaire au cinéma." Conférence on "Diffusion et distribution de la littérature africaine." Université Omar Bongo, Libreville, Dec 1-3, 2011
- 2008a "Aimé Césaire, l'Histoire et la Révolution." Conférence « Aimé Césaire à l'œuvre », Ecole Normale Supérieure, rue d'Ulm, Paris, organized by CNRS and Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), Oct 8-9.
- 2008b "Evening School: Cinema and Knowledge of Africa." Presidential lecture at Meeting of the African Studies Association, November 13-17
- 2007a "The Idea of National Cinema in Francophone Africa." 32nd African Literature Assn. Conference, Accra, Ghana. May 15-26.
- 2007b "Possibilities and Constraints of Peacebuilding in the Democratic Republic of the Congo: Reflections on Recent Elections." 49th African Studies Association, San Francisco. November 15-20. Audience: Scholars and students of African affairs.

- 2004a "Chronique et chronicité de la violence Chez Raoul Peck. " 30th African Literature Association Conference, Madison
- 2004b "Marie Béatrice Umutesi's *Fuir ou mourir au Zaïre*. " 46th African Studies Association Conference, New Orleans
- 2002 "Peck's *Lumumba* and the Cycle of Violence in the Congo." Conference of the African Literature Association, San Diego, April 2002
- 2000a " 'Congo' as Metonym in Césaire, Fanon, and Peck." 26th Annual Meeting of the African Literature Association, Lawrence, KS, 12-16 April 2000.
- 2000b "Au seuil de la diaspora : Nomades, migrants et créoles (chez Lopes et Ngandu-Nkashama)." Congrès mondial du CIEF, Sousse, Tunisie, 27 mai-4 juin 2000.
- 2000c "La francophonie en question." 26th Annual Meeting of the African Literature Association, Lawrence, KS, 12-16 April 2000.
- 2000d "Qui a peur de la francophonie?" MLA Convention 27-30 December, 2000, Washington, D.C.
- 2000e "Fragmented Identities in *Pièces d'identité* and *Lumumba, la mort du Prophète*." MLA Convention 2000, Washington, D.C. Audience: Colleagues and students, members of the MLA.
- 1999 "Le Congo dans l'imaginaire antillais." African Literature Association Conference, Fez, Morocco, March
- 1997a "Narrating the Nation: Politics and Film History in Francophone Cinema." African Literature Association Conference, Michigan State University, April 1997
- 1997b "Aimé Césaire: Une voix pour l'histoire." Film presentation and Discussion. Modern Language Association Convention, Toronto, December 1997
- 1996a "Off-site: Migrating Images in *Lumumba, la mort du prophète*. " African Literature Association Conference, SUNY-Stony Brook, March 1996
- 1996b "Patrice Lumumba dans l'imaginaire antillais." World Congress of Conseil international d'études francophones, Toulouse, France, June 1996
- 1995 "Allegories of the 'Post-colonial' Intellectual: Ngandu Nkashama's *Vie et moeurs d'un primitif en Essonne quatre-vingt-onze*." African Literature Association Conference, The Ohio State University, March 1995.
- 1994a "On V.Y. Mudimbe and Exile." African Literature Association Conference, Accra, Ghana.

- 1994b -Chair and Discussant for panel "Women and Narrative", African Studies Association Conference, Toronto, Canada, November 3-6
- 1993a Paper: "Le marronnage du langage (aspects de l'oeuvre de Gates et Glissant)" African Literature Association, Guadeloupe, April 16-21.
 -Chair, panel on "Towards a Cross-Cultural Poetics/Pour une poétique de la Relation." African Literature Association, Guadeloupe, April 16-21.
 -Discussant, Panel on "The Ecology of African Language Literatures." African Studies Association, Boston, December 4-7.
- 1993b Paper: "Aimé Césaire, Edouard Glissant, and Postnegritude." Modern Language Association, Toronto, December 27-30.
- 1992 "Exil sans royaume: les études francophones en question." Association des professeurs français et francophones d'Amérique, Fordham University, New York.
- 1989a "Deux points de vue camerounais sur la diaspora." African Literature Association, Dakar, Senegal.
- 1989b "Post-négritude?" African Literature Association, Dakar, Senegal.
- 1988a "Early *Présence Africaine*: Muffled Discourse." African Literature Association, University of Pittsburgh.
- 1988b "Aimé Césaire, critique littéraire." Fifth Twentieth Century French Studies Colloquium, The Claremont Colleges, Claremont, CA.

IX. SERVICES RENDUS (Sélection)

A. Aux Institutions

1. Université de Californie, Irvine (Sélection)

- 1989-90 Chancellor's Think Tank on Diversity
 (Chair, Faculty committee)
- 1990 Search Committees: Executive Vice Chancellor, Assistant Vice Chancellor of Academic Affairs
- 1990-91 Chancellor's Council on Affirmative Action & Diversity
- 1991 Search Committee Coordinator: Vice Chancellor, Academic Programs

2. Université du Wisconsin, Madison (Sélection)

- Membre** Caribbean Studies Task Force
 Madison Initiative for Undergraduates (2009-10)
 - Academic Planning Council, College of Letters & Science (2008-10)
 - Search Committee, Chancellor, University of Wisconsin-Madison (2007-08)

- Equity & Diversity Committee, College of Letters & Science (2006-08)
- Search Committee, Dean of College of Letters & Science (2003-04)
- Search Committees for African Diaspora Cluster Recruitment (3 positions, 3 years),
(**Chair**, 2002-03)
- Advisory Board: Center for the Humanities (1998-99, 2008-09)
- French & Francophone Advisory Committee (International Academic Programs)
- Ten-Year Review Committee, Exchange Program with Université Gaston Berger, St. Louis, Senegal (2001)
- Review Committee, Department of Afro-American Studies (2002-03)
- Academic Planning Council, International Institute (2004-08)
- International Relations & Study Abroad Committee
- Search Committee, Francophone Literature position (2000-01, 2006-07)

A. Departmental

1. French & Italian

Chair, Department of French & Italian (2005-08)

Chair, Department of African Languages & Literature (2012-15)

B. Universitaire:

University of California (1973-1991)

A. Systemwide Committees:

1985-91 Committee on Educational Exchange Programs with South Africa

1977-91 Education Abroad Program Advisory Committee on Africa

1978-79 Affirmative Action Committee

B. Academic Senate Committees (Irvine Campus):

1980-81 Executive Committee

1989-91 Executive Committee

1986-89 Privilege and Tenure

1989-91 Student Affirmative Action Committee (**Chair**, 89-91)

1987-89 Task Force on General Education

1975-77 Representative Assembly

1986-88 Representative Assembly

1980-81 Education Abroad Program

1978-82 Committee on courses (**Chair**, Fall 1980)

1977-81 Affirmative Action (**Chair**, 1979-80)

C. Administrative Committees:

D. School of Humanities Committees:

1974-89 Corps of Academic Advisors

1977-78 Honors Committee

1988-91 Dean's Minority Faculty Recruitment

1986-88 Executive Committee

E. Departmental Committees:

1975-76 Undergraduate Curriculum Review

1977-78 Graduate Committee

1977-78 Study Abroad Review Committee

- 1976-91 Education Abroad Selection Committee (France, Ghana, Kenya, Togo)
 1975-91 Numerous Graduate Examination and Guidance Committees.

II. A la Profession

A. Responsabilités

- President, African Studies Association (2007-08)
 Vice-President, African Studies Association (2006-07)
 Chair, Executive Committee, MLA Division of Francophone Literatures & Cultures (2009)
 Member, Executive Committee, MLA Division of Francophone Literatures & Cultures (2005-10)
 President, African Literature Association (1992-93 & 1982-83)
 Vice-President, African Literature Association (1979-80, 1981-82, 1991-92)
 Member, Executive Council, African Literature Association (1980-81, 1993-94)
 Member, Executive Committee, MLA Division of French Literature Outside of Europe (1983-87)
 Chair, MLA Division of French Literature Outside of Europe (1987)
 Member, Executive Committee, MLA Division of African Literature (1999-2003)
 Chair, MLA Division of African Literature (2002)

B. Service éditorial (Sélection)

- 2000 Reviewer, University Press of Virginia (book manuscript)
 1997 Reviewer, University Press of Virginia (book manuscript)
 1995 Reviewer, Stanford University Press (book manuscript)
 1993 Reviewer, Minnesota University Press (book manuscript)
 1992-93 Member, Editorial Board, *Recherches Caribéennes* (Guadeloupe and Bordeaux, France)
 1984-85 Member, Editorial Board, *Annales de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines* (Yaoundé, Cameroon).
 1980-85 Assistant Editor, *French Review*.
 1982-83 Special Editorial Consultant, *Research in African Literatures*.
 1980-81 Reviewer, *World Literature Today*.
 1982 Reviewer, Indiana University Press (book manuscript)
 1981 Reviewer, University of California Press (book manuscript)

C. Consultances (Sélection)

- 2007-08 Review of Department of French Studies, University of Virginia
 2007-08 Review of Department of French & Italian, University of Arizona
 1993-96 Social Science Research Council, Selection Committee for grantees
 1993-96 Institute of International Education, Selection Committee for grantees
 1988-89 Internationalization of the Curriculum Project, California State Polytechnic University, Pomona.
 1987 Coordinator, Ten-day Interdisciplinary Graduate Seminar for Africanists selected from Canadian Universities, University of Alberta, Edmonton, 30 April-6 May. Subject of seminar: "African(ist) Research and Human Resource Development."

1986-89 Council on International Exchange of Scholars, Evaluation of Fulbright Applications to African Countries.
Recent Reviews for Promotion or Appointment: Ohio State University, Stanford University, Dartmouth College, Mount Holyoke College, Swarthmore College, Barnard College, SUNY Stony Brook, Northwestern University.

III. A la Communauté

1996-97 President, African Association of Madison

Organisations professionnelles

Memberships

African Literature Association (ALA), African Studies Association (ASA), Modern Language Association (MLA), Conseil international d'études francophones (CIEF), Association pour l'étude des littératures africaines (APELA)

DIVERS ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES

Media Interviews

2007 Radio France Internationale, Bilan des réalisations un an après les élections de 2006 en R.D. Congo
2004 Radio France Internationale, Explications des élections américaines au public africain
2002 Radio France Internationale, Explications des élections américaines au public africain
2003 WSUM Radio, Student Radio Station, UW-Madison. Subject: African Studies Program
1996,7 WORT-FM, Madison. Subject: Troubles in Zaire (numerous interviews on various programs)
1994 Ghana Television. Subject: African Literature Association Conference, March 24-31
1993 RFO radio and TV, Guadeloupe. Subject: Conference of African Literature Association
1985 Radio France Internationale (August and November). Subject: my book on Césaire.
Radio Europe No.1. Subject: my book on Césaire.
Radio Caraïbes. Subject: my book on Césaire.
Afrique Antilles. Subject: my book on Césaire.
Radio Mauritanie. Subject: Lectures on the Afro-American Women Writers and The Contemporary African Novel.
Radio Bujumbura (Burundi). Subject: Lecture on Contemporary African novel.
Radio Yaounde (Cameroon). Subject: Symposium on Women Writers.

Rev. 08/17